

РЕШЕНИЕ № 1/95 НА СЪВЕТА НА ЕИП

от 10 март 1995 година

относно влизането в сила на Споразумението за Европейското икономическо пространство за Княжество Лихтенщайн.

СЪВЕТЪТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейската икономическа общност (ЕИП), с поправките, внесени с Протокола за внасяне на поправки в Споразумението за Европейско икономическо пространство, последно изменено с Решение № 10/95 на Съвместния комитет на ЕИП¹, по-долу наричано „Споразумението”, и по-специално член 1, параграф 2 от Протокола за внасяне на поправки в Споразумението,

като взе предвид, че Договора за митниците от 29 март 1923 г. между Княжество Лихтенщайн и Конфедерация Швейцария бе изменен на 2 ноември 1994 г. за да се даде възможност на Лихтенщайн да участва в ЕИП;

като взе предвид, че на 20 декември 1994 г. във връзка с влизането в сила на Споразумението за Лихтенщайн, Съветът на ЕИП заключи, че е изпълнено условието посочено в член 121, буква б) от Споразумението, а именно че правилното прилагане на Споразумението не бива да се влияе от регионалния съюз между Швейцария и Лихтенщайн;

като взе предвид че са необходими някои поправки към Споразумението в следствие на влизането му в сила за Лихтенщайн;

като взе предвид, че декларациите, приложени към настоящото решение трябва да бъдат приети;

като взе предвид че трябва да се определи датата на влизане в сила на Споразумението за Лихтенщайн;

като има предвид че, в съответствие с член 1, параграф 3 от Протокола за внасяне на поправки в Споразумението, Лихтенщайн има право да участва в процеса на вземане на решението от Съвета на ЕИП за влизането в сила на Споразумението за Лихтенщайн,

РЕШИ:

Член 1

Правилното функциониране на Споразумението не се нарушава от регионалния съюз между Швейцария и Лихтенщайн.

¹ ОВ L 47, 2.3.1995, стр. 30

Член 2

Член 13 от Протокол 3 относно условията, специфични за държавите във връзка с продуктите посочени в член 8, параграф 3, буква б) от Споразумението, се изменя както следва:

а) съществуващият параграф се обозначава с номер „1.”;

б) след параграф 1 се добавя следният нов параграф:

„2. Що се отнася до Лихтенщайн, разпоредбите на настоящия Протокол влизат в сила от 1 януари 2000 г..”

Член 3

В Протокол 4 относно правилата за произхода, към член 2 се добавя следният параграф:

„4. Независимо от параграф 1, територията на Княжество Лихтенщайн, до 1 януари 2000 г. не се включва в територията на ЕИП, за целите на определянето на произхода на продуктите посочени в таблици I и II от Протокол 3, като за тези продукти се счита че са с произход от ЕИП, само ако са или изцяло получени или в достатъчна степен обработени или преработени на територията на други държави, подписали договора.”

Член 4

В Протокол 47 относно отмяната на техническите бариери за търговия с вино, следният параграф се добавя като шести параграф към основната част:

„За продуктите, упоменати в актовете посочени в настоящия протокол, Лихтенщайн може да прилага швейцарското законодателство на пазара на Лихтенщайн на базата на регионалния съюз със Швейцария, успоредно със законодателството за прилагане на актовете, посочени в настоящия протокол. Разпоредбите за свободно движение на стоките, съдържащи се в настоящото споразумение или в упоменатите актове, се прилагат за износа от Лихтенщайн за другите страни, подписали споразумението, само за продукти, които са в съответствие със законите, посочени в настоящия протокол.

Член 5

Приложения I, II, IV, VI, VII, IX, XII, XIII, XVI, до XVIII, XX и XXI към споразумението се изменят както е посочено в приложения 1 до 13 към настоящото решение.

Член 6

Споразумението, с поправките, внесени с настоящото решение влиза в сила за Лихтенщайн на датата на влизане в сила на настоящото решение.

Член 7

1. Настоящото решение влиза в сила на 1 май 1995 г. при следните условия:

- към тази дата е влязъл в сила Договорът от 2 ноември 1994 г. сключен между Лихтенщайн и Швейцария относно измененията в Договора от 29 март 1923 г. за включването на Княжество Лихтенщайн в швейцарската митническа територия, и

- към тази дата Лихтенщайн е подал документите за ратифициране на споразумението и Протокола за поправки в Споразумението в съответствие с член 129, параграф 2, точка 3 от Споразумението и член 22, параграф 4 от Протокола за внасяне на поправки,

и

- всички предизвестия по силата на член 103, параграф 1 от споразумението са изпратени до Съвета на ЕИП.

2. В случай че условията, описани в параграф 1 не са изпълнени до датата посочена в настоящия параграф, настоящото решение влиза в сила на първия ден от месеца следващ месеца в който тези условия са били изпълнени. Ако обаче условията са изпълнени по-малко от 15 дни преди началото на следващия месец, настоящото решение няма да влезе в сила до първия ден от втория месец след изпълнението на тези условия.

3. В случай че условията не бъдат изпълнени до 30 юни 1995 г., Съветът на ЕИП и Лихтенщайн разглеждат ситуацията.

Член 8

Настоящото решение и декларациите към него се публикуват в раздела и допълнението на ЕИП в *Официален дневник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 10 март 1995 година.

За Съвета на ЕИП:

A. JUPPÉ

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение I (**ВЕТЕРИНАРНИ И ФИТОСАНИТАРНИ ВЪПРОСИ**) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения № 7/94¹ от 21 март 1994 г. и № 12/94² от 28 септември 1994 г. и № 2/95³, № 3/95⁴ и № 4/95⁵, на Съвместния комитет на ЕИП, се изменя както е посочено по-долу.

А. Следните нови заглавия и параграфи се вписват след въведението:

„СЕКТОРНИ АДАПТАЦИИ

Лихтенщайн изпълнява разпоредбите на Глава I, Ветеринарни въпроси, до 1 януари 2000 г. Съвместният комитет на ЕИП преразглежда ситуацията през 1999 г.

За продукти включени в Глава II, Фуражи, и Глава III, Фитосанитарни въпроси, Лихтенщайн може да прилага швейцарското законодателство на базата на регионалния съюз със Швейцария на пазара на Лихтенщайн успоредно със законодателството за прилагане на актовете, посочени в тези глави.”

Б. Глава II. **ФУРАЖИ**

Параграф 1 от въведението към Глава II, Фуражи, се заличава.

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 13

² ОВ L 292, 12.11.1994 г., стр. 39

³ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 22

⁴ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр.23

⁵ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 24

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение II (**ТЕХНИЧЕСКИ ПРАВИЛА, СТАНДАРТИ, ТЕСТВАНЕ И СЕРТИФИЦИРАНЕ**) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения на ЕИП № 7/94¹ от 21 март 1994 г., с номера 12/94 до 16/94² от 28 септември 1994 г. и номера 30/94 до 44/94³ от 15 декември 1994 г. и № 5/95⁴, № 6/95⁵, № 7/95⁶, № 8/95⁷ и № 9/95⁸ на Съвместния комитет, се изменят както е посочено по-долу.

А. В главата озаглавена **СЕКТОРНИ АДАПТАЦИИ** се добавя следния параграф след самостоятелното изречение:

„За продуктите, за които се отнасят законите упоменати в настоящото приложение, Лихтенщайн може да прилага швейцарските технически правила и стандарти, на базата на регионалния съюз с Швейцария, на пазара на Лихтенщайн успоредно със законодателството за прилагане на актовете, упоменати в настоящото приложение. Разпоредбите за свободното движение на стоките, съдържащи се в настоящото споразумение или в упоменатите актове се прилагат по отношение на износа от Лихтенщайн в други държави подписали договора, само ако продуктите съответстват на законите посочени в настоящото приложение.”

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

В. Глава I. Моторни превозни средства

1. В точка 1 (Директива 70/156/ЕИО на Съвета), в адаптация б) преди „16 за Норвегия” се вписва „FL за Лихтенщайн”.
2. В точка 1 (Директива 70/156/ЕИО на Съвета), „Лихтенщайн: . . .” се вписва в адаптацията в) преди „Норвегия: . . .”
3. В точка 45а (Директива 91/226/ЕИО на Съвета), „FL за Лихтенщайн” се вписва в адаптацията преди „16 за Норвегия”.
4. В точка 45 в (Директива 92/22/ЕИО на Съвета), „FL за Лихтенщайн” се вписва в адаптацията преди „16 за Норвегия”.
5. В точка 45г (Директива 92/23/ЕИО на Съвета), „FL за Лихтенщайн” се вписва в адаптацията преди „16 за Норвегия”.

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 34

² ОВ L 292, 12.11.1994 г., стр. 39 и ОВ L 325, 17.12.1994 г., стр. 64 до 67

³ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 1 до 20

⁴ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 25

⁵ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 26

⁶ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 27

⁷ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 28

⁸ ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 29

6. В точка 45е (Директива 92/61/ЕИО на Съвета), „- FL за Лихтенщайн” се вписва в адаптацията преди”- 16 за Норвегия”.

В. Глава XII. ФУРАЖИ

1. Под заглавието „Глава XII. Фуражи”, се вписва следната адаптация:

„Лихтенщайн се съобразява с разпоредбите на актовете упоменати в настоящата глава до 1 януари 2000 г. Независимо от това, Лихтенщайн прави всичко възможно в изпълнение на разпоредбите на актовете, упоменати в настоящата глава до 1 януари 1997 г. Ако това не бъде изпълнено, Съвместният комитет на ЕИП преразглежда ситуацията.

Г.. Глава XIX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ В ОБЛАСТТА НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ БАРИЕРИ ПРЕД ТЪРГОВИЯТА.

1. В адаптация ж) на точка 1 (Директива 83/189/ЕИО на Съвета) упоменаването на „SNV" (Лихтенщайн)”, включително адреса, се заменя с:

„ТРМН (Лихтенщайн)

Liechtensteinische Technische Pruef-, Mess- und Normenstelle

Kirchstr. 7

FL-9490 Vaduz”.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение IV (**ЕНЕРГИЯ**) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решение № 7/94 на Съвместния комитет на ЕИП¹ от 21 март 1994 г., се изменя както е посочено по-долу.

В точка 3 а (Решение 77/190/ЕИО на Комисията) допълнение 3 към Решението се допълва с таблици 4, 5 и 6, както се посочва по-долу:

„Таблица 4

Към ДОПЪЛНЕНИЕ А

НАЗВАНИЯ НА ПЕТРОЛНИ ПРОДУКТИ

Лихтенщайн

	I. Моторни горива
1	Superbenzin
2	Bleifrei 95
3	
4	Dieseltreibstoff
	II. Горива за отопление на домакинствата
5	
6	Heizöl extra leicht
7	
	III. Промислени горива
8	(*)
9	(*)

(*) Неприложимо.

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр.50

Таблица 5

Към ДОПЪЛНЕНИЕ Б

СПЕЦИФИКАЦИЯ НА МОТОРНИТЕ ГОРИВА

	Лихтенщайн	
а) Първокачествен бензин		
Специфично тегло (15 °С)	0,725 — 0,780	
Октаново число: RON	минимум 98,0	
Октаново число: MON	минимум 88,0	
Енергийна стойност (kcal/kg)	—	
Съдържание на олово (g/l)	максимум 0,15	
б) Euro-Super 95		
Специфично тегло (15 °С)	0,725 — 0,780	
Октаново число: RON	минимум 95,0	
Октаново число : MON	минимум 85,0	
Енергийна стойност (kcal/kg)	—	
Съдържание на олово (g/l)	максимум 0,013	
в) Обикновен бензин		
Безоловен		
Специфично тегло (15 °С)		
Октаново число: RON		
Октаново число : MON		
Енергийна стойност (kcal/kg)		
Съдържание на олово (g/l)		
	Лятно качество	Зимно качество
г) Газьол		
Специфично тегло (15 °С)	0,820 — 0,860	0,800 — 0,845
Цетаново число :	минимум 49	минимум 47
Енергийна стойност (kcal/kg)	—	—
Съдържание на сяра (%)	максимум 0,05	максимум 0,05

Таблица 6

Към ДОПЪЛНЕНИЕ В

СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ГОРИВАТА

	Лихтенщайн
а) Гориво за отопление на домакинствата	
<i>Газ</i>	
Специфично тегло (15 °C)	—
Енергийна стойност (kcal/kg)	—
Съдържание на сяра (%)	—
Точка на замръзване (°C)	—
<i>Леки горива</i>	
Специфично тегло (15 °C)	максимум 0,815 — 0,860
Енергийна стойност (kcal/kg)	минимум 10 000
Съдържание на сяра (%)	максимум 0,20
Точка на замръзване (°C)	-9,0
<i>Парафин</i>	
Специфично тегло (15 °C)	—
Енергийна стойност (kcal/kg)	—
б) Промислени горива	
<i>Високо съдържание на сяра</i>	
Специфично тегло (15 °C)	—
Енергийна стойност (kcal/kg)	—
Съдържание на сяра (%)	—
<i>Ниско съдържание на сяра</i>	
Специфично тегло (15 °C)	—
Енергийна стойност (kcal/kg)	—
Съдържание на сяра (%)	—”

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение VI (**СОЦИАЛНО ОСИГУРЯВАНЕ**) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения № 7/94¹ на Съвместния комитет на ЕИП от 2 декември 1994 г. и № 24/94² от 2 декември 1994 г. на Съвместния комитет на ЕИП се изменя както е посочено по-долу.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. Следните адаптации се вписват в точка 1 (Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета):

а) в адаптация йа):

„К. Лихтенщайн

Няма.”;

б) в адаптация йб):

„К. Лихтенщайн

а) Добавка отпускана на вдовци (Закон за отпускане на добавка на вдовците от 25 ноември 1981 г.).

б) Добавка, отпускана на незрящи лица (Закон за отпускане на добавка на незрящите от 17 декември 1970 г.).

в) Обезщетение за майчинство (Закон за отпускане на обезщетения за майчинство от 25 ноември 1981 г.).

г) Допълнителни социални обезщетения за старост, наследници на починал човек и застраховка за инвалидност (Закона за допълнителните социални обезщетения към застраховката за старост, наследници на починал човек и инвалидност от 10 декември 1965 г., ревизиран на 12 ноември 1992 г.).

д) Добавка за лица в безпомощно състояние (Закона за допълнителните социални обезщетения към застраховката за старост, наследници на починал човек и инвалидност от 10 декември 1965 г., ревизиран на 12 ноември 1992 г.).”;

в) в адаптация м):

„К. Лихтенщайн

Няма.”;

г) в адаптация ма):

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 55

² ОВ L 339, 29.12.1994 г., стр. 83

„К. Лихтенщайн

Няма.”;

д) в адаптация мб):

" „К. Лихтенщайн

Всички заявления за обикновени пенсии на базата на застраховките за старост, за наследници на починал човек и инвалидност, както и за пенсии за старост, наследници на починало лице и инвалидност по схемата за заетост, доколкото разпоредбите на съответния пенсионен фонд не съдържат разпоредби за намаляване.”

е) в адаптация н) под заглавие К. ЛИХТЕНЩАЙН:

(i) този текст на адаптацията се номерира с номер „1”;

(ii) следният текст се добавя към адаптацията:

„2. Независимо от разпоредбите на член 10, параграф 2 от Регламента, отпускните социални обезщетения ("Freizueigkeitsleistung") в съответствие със Закона за трудовите обезщетения от 20 октомври 1987 г., се заплащат в наличност по заявка на работещото лице или самостоятелно заето лице, тъй като вече не се подчиняват на законодателството на Лихтенщайн по силата на разпоредбите на Глава II от регламента, в случай че такова лице напусне икономическата област на Лихтенщайн и Швейцария окончателно преди 1 януари 1998 г. и подаде заявка за плащането в наличност преди 1 януари 1998 г.”

2. В точка 2 се добавят следните адаптации (Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета):

а) в адаптация га):

„81. АВСТРИЯ - ЛИХТЕНЩАЙН

няма.

97. ФИНЛАНДИЯ – ЛИХТЕНЩАЙН

не се прилага.

112. ИСЛАНДИЯ - ЛИХТЕНЩАЙН

не се прилага.

115. ЛИХТЕНЩАЙН - БЕЛГИЯ

не се прилага.

116. ЛИХТЕНЩАЙН - ДАНИЯ

не се прилага.

117. ЛИХТЕНЩАЙН - ГЕРМАНИЯ

не се прилага.

118. ЛИХТЕНЩАЙН - ИСПАНИЯ

не се прилага.

119. ЛИХТЕНЦАЙН - ФРАНЦИЯ

не се прилага.

120. ЛИХТЕНЦАЙН - ГЪРЦИЯ

не се прилага.

121. ЛИХТЕНЦАЙН - ИРЛАНДИЯ

не се прилага.

122. ЛИХТЕНЦАЙН - ИТАЛИЯ

няма.

123. ЛИХТЕНЦАЙН – ЛЮКСЕМБУРГ

не се прилага.

124. ЛИХТЕНЦАЙН - НИДЕРЛАНДИЯ

не се прилага.

125. ЛИХТЕНЦАЙН - ПОРТУГАЛИЯ

не се прилага.

126. ЛИХТЕНЦАЙН - ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

не се прилага.

127. ЛИХТЕНЦАЙН - НОРВЕГИЯ

не се прилага.

128. ЛИХТЕНЦАЙН - ШВЕЦИЯ

не се прилага.”;

б) в адаптация еа):

„Австрия и Лихтенщайн

Финландия и Лихтенщайн

Исландия и Лихтенщайн

Лихтенщайн и Белгия

Лихтенщайн и Германия

Лихтенщайн и Испания

Лихтенщайн и Франция

Лихтенщайн и Ирландия

Лихтенщайн и Люксембург

Лихтенщайн и Нидерландия

Лихтенщайн и Обединеното кралство

Лихтенщайн и Норвегия

Лихтенщайн и Швеция”.

АКТОВЕ, КОИТО СТРАНИТЕ ПОДПИСАЛИ ДОГОВОРА СЛЕДВА ДА
ВЗЕМАТ ПРЕДВИД

3. Следните адаптации се добавят в точка 42в (Решение № 150):

„К. ЛИХТЕНЦАЙН

1. За семейните социални обезщетения:

Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Семеен компенсационен фонд на Лихтенщайн)

2. За пенсиите на сираците:

Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung (Застраховане за старост и наследници на починали лица на Лихтенщайн”.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение VII (ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ПРОФЕСИОНАЛНАТА КВАЛИФИКАЦИЯ) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения № 5/94¹ от 8 февруари 1994 г., № 7/94² от 21 март 1994 г. и № 25/94³ от 2 декември 1994 г. на Съвместния комитет на ЕИП, се изменя както е посочено по-долу.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

А. Глава А. *Обща система*

1. В първите два параграфа на адаптацията на точка 1 (Директива 89/48/ЕИО на Съвета), „Лихтенщайн“ се вписва между „Исландия“ и „Норвегия“.
2. В точка 1 а (Директива 92/51/ЕИО на Съвета), в адаптация б), буква г) във връзка със заглавие „4. Технически сектор“, се добавя следното:

„В Лихтенщайн

обучение за:

- фидуциарен експерт ("Treuhänder")

Продължителност, ниво и изисквания

Обучението се базира на задължително деветгодишно училищно образование и, ако не се издава диплома за средно образование, тригодишен стаж за придобиване на практически умения в съответното предприятие, докато необходимите теоретични знания, както и общообразователни знания се осигуряват от професионално училище, като комбинацията от двете завършва с държавен изпит (Национален сертификат за търговски служител).

След тригодишна практика в предприятие, комбинирана с допълнително четиригодишно теоретично образование, което може да се завърши едновременно с практиката, се получава национална диплома, която правото да се упражнява горепосочената професия. Като цяло пълният период на обучение е между 16 и 19 години.

Разпоредби.

Професията се регулира от националното законодателство. Кандидатите имат право да изберат как ще се подготвят за изпита. (професионални училища, частни училища, задочно обучение),

- одитор ("Wirtschaftspruefer")

Продължителност, ниво и изисквания

¹ ОВ L 85, 30.3.1994, стр. 71

² ОЕ L 160, 28.6.1994, стр. 67

³ ОВ L 339, 29.12.1994, стр. 84

Обучението се базира на деветгодишно задължително училищно образование, последвано от тригодишна търговска практика за придобиване на практически умения в предприятие, докато необходимите теоретични знания и общообразователни познания се осигуряват с обучение в професионално училище.

След още три години практика в предприятието и допълнително петгодишно обучение, което може да се проведе едновременно с практиката като задочно обучение, лицето може да получи национална диплома, която дава право да се упражнява горепосочената специалност.

Цялата продължителност на това обучение е между 17 и 18 години. Кандидати, които са провели практиката си в чужбина, трябва единствено да представят доказателства за още една година професионален опит в Лихтенщайн.

Разпоредби

Професията се регулира от националното законодателство.”

Б. Глава Г. *Архитектура*

1. В точка 18 (Директива 85/384/ЕИО на Съвета), в адаптация о) за Лихтенщайн, тирето се заменя със следното:

„- дипломите издавани от професионалните училища (Fachhochschule) (Дипломиран архитект (професионално училище)); „,

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение IX (ФИНАНСОВИ УСЛУГИ) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения № 7/94¹ от 28 октомври 1994 г., номера 17/94, 18/94 и 19/94² от 28 октомври 1994 г. на Съвместния комитет на ЕИП, се изменя както е посочено по-долу.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

А. Глава I. *Застраховане.*

1. Следната нова адаптация се добавя в точка 7а (Директива 92/49/ЕИО на Съвета):

„в) Лихтенщайн може да отложи до 1 януари 1996 г. прилагането на настоящата директива за задължителната застраховка „Нещастен случай“. Ситуацията ще се преразглежда от Съвместния комитет на ЕИП през 1995 г.”

2. Следната нова адаптация се добавя в точка 12б (Директива 91/674/ЕИО на Съвета):

„г) Лихтенщайн приема законите, наредбите и административните разпоредби, които са необходими за постигане на съответствие с настоящата директива преди 1 януари 1997 г.”

Б. Глава II. *Банки и други кредитни институции*

1. В точка 20 (Директива 92/30/ЕИО на Съвета), „Лихтенщайн“ се вписва в адаптацията б) преди „Норвегия“.

2. В точка 21 (Директива 86/635/ЕИО на Съвета), „1 януари 1996 г.” в адаптация, по отношение на Лихтенщайн, се заменя с „1 януари 1997 г.”.

В. Глава III. *Фондова борса и ценни книжа*

1. В точки 27 (Директива 88/627/ЕИО на Съвета), 28 (Директива 89/298/ЕИО на Съвета) и 29 (Директива 89/592/ЕИО на Съвета), в адаптациите относно периодите на преход, „и Лихтенщайн“ се заличава при което се вписва следното ново второ изречение:

„Лихтенщайн приема разпоредбите на Директивата до 1 януари 1996 г.”

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 72

² ОВ L 325, 17.12.1994 г., стр. 69, 70 и 71

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

към Директива № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение XII (СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА КАПИТАЛА) към Договора за ЕИП се изменя, както е посочено по-долу.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. В адаптация г) към точка 1 (Директива 88/361/ЕИО на Съвета):

а) в третото тире, преди „Лихтенщайн” се вписва следния текст: „до 1 януари 1997 г. за”. В допълнение към това, в края на тирето се добавя следното изречение:

„Съвместният комитет на ЕИП преразглежда ситуацията на Лихтенщайн в края на преходния период.”;

б) в четвъртото тире, „1 януари 1998 г.” по отношение на Лихтенщайн се заменя с „1 януари 1999 г.”. В допълнение към това, в края на тирето се добавя следното изречение:

„Съвместният комитет на ЕИП преразглежда ситуацията на Лихтенщайн в края на преходния период.”

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

В приложение XIII (ТРАНСПОРТ) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения № 7/94¹ от 21 март 1994 г., № 20/94² и № 21/94³ от 28 октомври 1994 г. на Съвместния комитет на ЕИП, се изменя, както е посочено по-долу.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

А. Глава I. ВЪТРЕШЕН ТРАНСПОРТ

1 В точка 13 (Директива 92/106/ЕИО на Съвета), се вписва следното ново тире в адаптацията, между тиретата отнасящи се до Исландия и Норвегия:

„- Лихтенщайн: Motorfahrzeugsteuer.”.

Б. Глава II. СУХОПЪТЕН ТРАНСПОРТ

1. В точка 18а (Директива 93/89/ЕИО на Съвета), в адаптация б) се вписва следното ново тире, между тиретата свързани с Исландия и Норвегия:

„- Лихтенщайн: Motorfahrzeugsteuer.”.

2. В точка 24а (Директива 91/439/ЕИО на Съвета), в адаптация б), „FL (Лихтенщайн)” се добавя между „IS (Исландия)” и „N (Норвегия)”.

3. В точка 26а (Регламент (ЕИО) № 881/92 на Съвета):

а) в списъка с държавите в адаптация д), е) и ж), „Лихтенщайн”, се вписва между „Исландия” и „Норвегия”;

б) образецът на разрешението, който съответства на приложение I към регламента, упоменат в адаптация ж) се изменя както следва:

(i) в текста на оторизацията, където има списък с държавите „Лихтенщайн” се вписва между „Исландия” и „Норвегия”;

(ii) в коментара под линия 1, „FL (Лихтенщайн)” се вписва между „IS (Исландия)” и „N (Норвегия)”.

4. В точка 26в (Регламент (ЕИО) № 3118/93 на Съвета):

а) в списъка с държавите в първия и втория параграф от адаптация б), в адаптация в), във второто тире на първия параграф на адаптация е), както и в адаптации з), и) и й), „Лихтенщайн” се вписва между „Исландия” и „Норвегия”;

б) в първата таблица в адаптация б):

- следното се вписва между текстовете отнасящи се до Исландия и Норвегия:

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 78

² ОВ L 325, 17.12.1994 г., стр. 72

³ ОВ L 325, 17.12.1994 г., стр. 73

	1994	1995	1996	1997	1 януари до 30 юни 1998 г.
„Лихтенщайн	-	33	43	56	37“;

- следното изречение се добавя в параграфа след таблицата:

„За Лихтенщайн, квотата за 1995 е 1/12 от общата годишна квота за 1995 г. умножена по броя на оставащите календарни месеци за 1995 г. след влизането в сила на Споразумението за ЕИП за тази държава.“;

в) образците на документите, които отговарят на приложения от I до IV към Регламента, на които се позоваваме в адаптация й) се изменят както следва:

(i) на първата страница на приложение I:

- в заглавието на оторизацията „Лихтенщайн“ се вписва между „Исландия“ и „Норвегия“;

- в коментара под линия (1), „Лихтенщайн (FL)“ се вписва между „Исландия (IS)“ и „Норвегия (N)“;

(ii) на първата страница на приложение II:

- в заглавието на оторизацията „Лихтенщайн“ се вписва между „Исландия“ и „Норвегия“;

- в коментара под линия (1), „Лихтенщайн (FL)“ се вписва между „Исландия (IS)“ и „Норвегия (N)“;

(iii) на първата страница на приложение III:

- в коментара под линия (1), „Лихтенщайн (FL)“ се вписва между „Исландия (IS)“ и „Норвегия (N)“;

(iv) в колона 6 на обяснителните бележки в приложение III, се вписва следния текст между информацията, отнасяща се до Исландия и Норвегия:

„- Лихтенщайн: . FL“;

(v) в приложение IV:

- в заглавието „ЛИХТЕНЩАЙН“ се вписва между „ИСЛАНДСКИ“ и „НОРВЕЖКИ“;

- в таблица „FL“ се вписва между „IS“ и „N“.

5. В точка 33 (Регламент (ЕИО) № 1839/92 на Комисията):

а) там, където има списък с държавите в адаптации а), б) и в), „Лихтенщайн“ се вписва между „Исландия“ и „Норвегия“;

б) образците на документите, съответстващи на приложения IA, III, IV и V към регламента, които се упоменават във второто тире на адаптация в) се изменят както следва:

(i) на първата страница на, респективно, приложения IA, IV и V:

- в коментар под линия (1), „Лихтенщайн (FL)“ се вписва между „Исландия (IS)“ и „Норвегия (N)“;

- в коментар под линия (*), „Лихтенщайн“ се вписва между „Исландия“ и „Норвегия“;

(ii) на първата страница на приложение III:

- в коментар под линия (**), „Лихтенщайн“ се вписва между „Исландия“ и „Норвегия“.

6. В точка 33а (Регламент (ЕИО) № 2454/92 на Съвета):

а) там, където има списък с държавите в адаптации в), г) и д), „Лихтенщайн“ се вписва между „Исландия“ и „Норвегия“;

б) образците на документите, съответстващи на приложения I, II и III към регламента, упомената във второто изречение на адаптация в) се изменя както следва:

(i) на първата страница на, съответно, приложение I и приложение II:

- в коментар под линия (1) на приложения I и II и коментар под линия (3) на приложение I, „Лихтенщайн (FL)” се вписва между „Исландия (IS)” и

„Норвегия (N)”;

- в коментар под линия (*) „Лихтенщайн” се вписва между „Исландия” и „Норвегия”;

(ii) в приложение III:

- в таблица „FL” се вписва между „IS” и „N”.

Г. Глава VI. ГРАЖДАНСКА АВИАЦИЯ

1. Следният текст се вписва между заглавието на Глава „VI. ГРАЖДАНСКА АВИАЦИЯ” и подзаглавието „(i) Правила за конкуренцията”:

„Лихтенщайн прилага разпоредбите на актовете упоменати в подзаглавие (ii) до (vi) от 1 януари 2000 г., които разпоредби ще бъдат преразгледани от Съвместния комитет на ЕИП през 1999 г.”.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение XVI (СНАБДЯВАНЕ) към Споразумението на ЕИП, изменено с Решение № 7/94¹ на Съвместния комитет на ЕИП от 21 март 1994 г., се изменя както следва.

А. АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

1. В адаптация б) в точка 1 (Директива 71/304/ЕИО на Съвета), „1 януари 1995 г.” се заменя с „1 януари 1996 г.”.

2. В точка 2 (Директива 93/37/ЕИО на Съвета):

а) в адаптация г), следното ново тире се добавя след третото тире:

„- в Лихтенщайн, Handelsregister, Gewerberegister”;

б) добавя се следната нова адаптация:

„ж) По отношение на Лихтенщайн, необходимите мерки за съобразяване с тази Директива влизат в сила към 1 януари 1996 г. По време на този преходен период прилагането на Директивата се отменя временно между Лихтенщайн и другите страни по договора”.

3. В точка 3 (Директива 93/36/ЕИО на Съвета):

а) в адаптация д) следното ново тире се добавя след третото тире:

„- в Лихтенщайн, Handelsregister, Gewerberegister”;

б) добавя се следната нова адаптация:

„з) по отношение на Лихтенщайн, мерките, които са необходими за съобразяване с настоящата директива влизат в сила към 1 януари 1996 г. По време на този преходен период прилагането на настоящата директива се отменя временно между Лихтенщайн и другите страни по договора”.

4. В точка 4 (Директива 93/38/ЕИО на Съвета):

а) добавя се следната нова фраза в началото на адаптация а):

„по отношение на Лихтенщайн, мерките, които са необходими за съобразяване с настоящата директива влизат в сила преди 1 януари 1996 г.; „

б) последното изречение на адаптация а) се заменя със следното:

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 134

„По време на тези преходни периоди, приложението на Директивата се отменя временно между тези страни и другите страни по договора”.

5. В края на точка 4а се добавя следното (Решение 93/327/ЕИО на Комисията):

„Разпоредбите на решението, за целите на настоящото споразумение, се четат със следното изменение:

По отношение на Лихтенщайн, мерките, необходими за изпълнение на настоящото решение влизат в сила към 1 януари 1996 г. По време на този преходен период приложението на решението се отменя временно между Лихтенщайн и другите страни по договора.” 6. В адаптация а) в точка 5 (Директива 89/665/ЕИО на Съвета), „1 януари 1995 г.” се заменя с „1 януари 1996 г.”.

7. Адаптация а) в точка 5а (Директива 92/13/ЕИО на Съвета) се заменя със следното:

„а) По отношение на Лихтенщайн и Норвегия, мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящата директива влизат в сила по време на влизането в сила на Директива 93/38/ЕИО на Съвета, в съответствие с приложение XVI към Споразумението за ЕИП. По време на тези преходни периоди, приложението на Директивата се отменя временно между тези държави и другите страни по договора.”

8. В точка 5б (Директива 92/50/ЕИО на Съвета):

а) в адаптация б) се добавя следното ново тире след третото тире:

„- в Лихтенщайн, Handelsregister, Gewerberegister”;

б) добавя се следната нова адаптация:

„в) По отношение на Лихтенщайн, мерките, които трябва да се вземат за да се постигне съответствие с настоящата директива влизат в сила до 1 януари 1996 г. По време на този преходен период приложението на директивата се отменя временно между Лихтенщайн и другите страни по договора.”

9. В адаптация а) в точка 6 (Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71), „1 януари 1995 г.” се заменя с „1 януари 1996 г.”.

Б. Допълнение 14: НАЦИОНАЛНИ ИНСТИТУЦИИ ДО КОИТО МОГАТ ДА СЕ ОТПРАВЯТ МОЛБИТЕ ЗА ЗАВЕЖДАНЕ НА АРБИТРАЖНИ ДЕЛА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 9 ОТ ДИРЕКТИВА 92/13/ЕИО НА СЪВЕТА

1. В допълнение 14 се добавя следният нов текст преди текста „НОРВЕГИЯ”:
„ЛИХТЕНЩАЙН

Amt fuer Volkswirtschaft (Служба за национална икономика)”.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение XVII (ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения № 7/94¹ от 21 март 1994 г. и № 10/95² на Съвместния комитет на ЕИП, се изменят както е посочено по-долу.

1. В точка 6 се добавя следната нова адаптация 6 (Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета):

„г) В допълнение към това се прилага следното:

Предвид патентния съюз между Лихтенщайн и Швейцария, Лихтенщайн няма да издава никакви допълнителни сертификати за защита за медицинските продукти, както се постановява в настоящата директива.”

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 138

² ОВ L 47, 2.3.1995 г., стр. 30

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение XVIII (БЕЗОПАСНИ И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД, ТРУДОВО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, И РАВНО ТРЕТИРАНЕ НА МЪЖЕТЕ И ЖЕНИТЕ) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решение № 7/94¹ на Съвместния комитет на ЕИП от 21 март 1994 г., се изменя, както е посочено по-долу. .

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

Равно третиране на мъжете и жените

1. В точка 18 (Директива 76/207/ЕИО на Съвета) текстът на адаптацията се заменя със следното:

„Лихтенщайн въвежда необходимите мерки за постигане на съответствие с настоящата директива от 1 януари 1996 г.”

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 140

ПРИЛОЖЕНИЕ 12

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение XX (ОКОЛНА СРЕДА) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решения № 7/94¹ от 21 март 1994, № 22/94² и № 23/94³ от 28 октомври 1994 г. на Съвместния комитет на ЕИП, се изменя както е посочено по-долу.

АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ

А. Глава I. Общи въпроси

1. В точка 2а (Директива 91/692/ЕИО на Съвета) следното изречение се добавя към адаптацията:

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящата директивата, считано от 1 януари 1996 г..”

Б. Глава IV. Химически вещества, индустриален риск и биотехнологии

1. В точка 24 (Директива 90/219/ЕИО на Съвета), „Лихтенщайн” се заличава от адаптацията и следното изречение се добавя към адаптацията:

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящата директива, считано от 1 юли 1996 г..”

2. В точка 24а (Решение 91/448/ЕИО на Комисията) следното изречение се добавя към адаптацията:

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящото решение, считано от 1 юли 1996 г..”

3. В точка 25 (Директива 90/220/ЕИО на Съвета), „Лихтенщайн” се заличава от адаптация а) и следното изречение се добавя към нея:

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящата директива, считано от 1 юли 1996 г..”

4. В точка 25а (Решение 91/596/ЕИО на Съвета) следното изречение се добавя към адаптация б):

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящата директива от 1 юли 1996 г..”

5. В точка 25б (Решение 92/146/ЕИО на Комисията) следното изречение се добавя към адаптацията:

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 143

² ОВ L 325, 17.12.1994, стр. 74

³ ОВ L 325, 17.12.1994, стр. 76

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящата директива, считано от 1 юли 1996 г..”

В. Глава V. Отпадъци

1. В точка 32в (Регламент (ЕИО) № 259/93 на Съвета) към адаптацията се добавя следният нов параграф:

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с разпоредбите на членове 2, 40, 41 и 42 на разпоредбата от 1 юли 1996 г..”

ПРИЛОЖЕНИЕ 13

към Решение № 1/95 на Съвета на ЕИП

Приложение XXI (СТАТИСТИКА) към Споразумението за ЕИП, изменено с Решение № 7/94¹ на Съвместния комитет на ЕИП, се изменя както е посочено по-долу.

А. Бизнес статистика

1. В точка 1 (Директива 64/475/ЕИО на Съвета):

а) вписва се следната нова адаптация:

„б) настоящата директива не се отнася до Лихтенщайн;
б) в адаптация г), „Лихтенщайн” се заличава.

2. В точка 3 (Директива 72/221/ЕИО на Съвета):

(а) вписва се следната нова адаптация:

„б) настоящата директива не се отнася за Лихтенщайн.”;

б) в адаптация г), „Лихтенщайн” се заличава;

в) адаптация д) се заличава.

3. В точка 4б (Регламент (ЕИО) № 2186/93 на Съвета) се добавя следната нова адаптация:

„в) Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящия регламент до 1 януари 1997 г. В края на този преходен период, Съвместния комитет на ЕИП преразглежда случая като отчита специфичната ситуация на Лихтенщайн що се отнася до статистическата система на страната.”

Б. Транспортна статистика.

1. В точка 5 (Директива 78/546/ЕИО на Съвета) се вписва следната нова адаптация:

„а) Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящата директива до 1 януари 1999 г. В края на този преходен период, Съвместния комитет на ЕИП преразглежда случая като отчита специфичната ситуация на Лихтенщайн що се отнася до статистическата система на страната”.

2. В точка 7а (Решение 93/704/ЕО на Съвета) се добавя следната нова адаптация:

„в) за Лихтенщайн данните упоменати в член 2, параграф 1 се съобщават за пръв път до 1 април 1996 г. за 1995 г.”

¹ ОВ L 160, 28.6.1994 г., стр. 146

В. Международна търговска статистика и вътрешна търговска статистика за Общността.

1. Следният параграф се вписва между главата озаглавена „Международна търговска статистика и вътрешна търговска статистика за общността” и точка 8 (Регламент (ЕИО) № 1736/75 на Съвета):

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с разпоредбите на актовете, упоменати в тази глава до 1 януари 1999 г. В края на този преходен период, Съвместният комитет на ЕИП преразглежда случая, като взема предвид специфичната ситуация на Лихтенщайн с оглед на статистическата система на страната.”

Г. Демографска и социална статистика

1. В точка 18а (Регламент (ЕИО) № 3711/91 на Съвета) се добавя следната нова адаптация:

„е) тази разпоредба не се отнася за Лихтенщайн.”

Д. Номенклатури

1. В точка 20 (Директива (ЕИО) № 3037/90 на Съвета), следното изречение се добавя в края на адаптацията:

„Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящия регламент, считано от 1 януари 1996 г.”

2. В точка 20а (Регламент (ЕИО) № 696/93 на Съвета):

а) в адаптация в), следният текст се вписва след „Исландия”:

„"Gemeinde" в Лихтенщайн,”;

б) добавя се следната нова адаптация:

„г) за Лихтенщайн преходният период, упоменат в член 4, параграф 2 завършва на 31 декември 1997 г.”

Е. Селскостопанска статистика

1. В точка 23 (Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета) се вписва следната нова адаптация:

„е) Лихтенщайн въвежда мерките, необходими за постигане на съответствие с настоящия регламент до 1 януари 1997 г. В края на този преходен период, Съвместният комитет на ЕИП преразглежда случая, като взема предвид специфичната ситуация на Лихтенщайн с оглед на статистическата система на страната.”

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕИП

относно прилагането на Протокол 4 след влизането в сила на Споразумението на ЕИП за Лихтенщайн.

1. Митническите власти на Швейцария могат да издават сертификати за движение *EUR1* в съответствие с разпоредбите на Протокол 4 към Споразумението на ЕИП по отношение на стоките с произход от ЕИП по смисъла на настоящия протокол, които са били експортирани от Лихтенщайн в Швейцария и които са реекспортирани в страна по Споразумението за ЕИП различна от Лихтенщайн.
2. Терминът „износител” използван в Протокол 4 към Споразумението за ЕИП може също така да включва износители в Швейцария във връзка със стоки с произход от ЕИП по смисъла на споменатия протокол, които са били експортирани от Лихтенщайн в Швейцария и които са реекспортирани в страна от ЕИП различна от Лихтенщайн. Швейцарските износители могат да издават декларации за фактурите по силата на член 21 от протокола, ако съответните продукти могат да се считат за продукти с произход ЕИП и съответстват на другите изисквания на протокола.
3. Параграфи 1 и 2 са в сила само при условие, че издаването на сертификати за движението *EUR1*, оторизацията на одобрените износители, верификацията на доказателствата за произход и прилагането на разпоредбите за санкционирането се извършват от компетентните власти в съответствие с разпоредбите на Протокол 4. В случай на спор, включващ швейцарските митнически власти, който не може да бъде решен, същите власти могат да представят писмено становището си, което да бъде разгледано от съвместния комитет на ЕИП. Комисията има право да реши дали да покани същите власти да изразят устно становището си в такива случаи.

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕИП
относно транзитната процедура през Швейцария**

Съветът на ЕИП взема предвид специфичните модалности на приложение на Споразумението за ЕИП по отношение на митата, заплащани на швейцарската граница за стоките включени в Споразумението за ЕИП, които обаче не се включват в Споразумението за свободна търговия между Швейцария и ЕИП от 1972 г. (FTA).

В случай че вносът на такива стоки се извършва от швейцарските митнически власти, които нямат специално разрешение за освобождаване на стоки за ЕИП и за Лихтенщайн, вносителят може да разчита на следното.

(i) да заплати митата, налагани в съответствие със Споразумението за свободна търговия между Швейцария и ЕИП (ССТ), които да му бъдат възстановени от митницата на Лихтенщайн; или

(ii) Конвенцията относно процедурата за общ транзит (Член 20, параграф 2).

Възможностите за вносителите от Лихтенщайн са потвърдени от швейцарските митници с писмо от 25 ноември 1994 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕИП

относно свободното движение на хора

Съветът на ЕИП припомня, че страните по Споразумението за ЕИП са поели задължението да преразгледат в края на преходния период посочен в Протокол 15 към това Споразумение преходните мерки посочени в упоменатия протокол, като вземат предвид специфичното географско положение на Лихтенщайн.

Съветът на ЕИП признава, че Лихтенщайн има много малък населен селски район с необичайно висок брой постоянно пребиваващи чужденци и служители. В допълнение към това, Съветът признава че е от жизнена важност за Лихтенщайн да запази собствената си национална идентичност.

Съветът на ЕИП приема, че в контекста на преразглеждането на мерките за извършването на прехода, упоменати в споразумението, следва да се имат предвид елементите, които, в съответствие с Декларацията на Правителството на Лихтенщайн за специфичното положение в страната, биха оправдали вземането на предпазни мерки от страна на Лихтенщайн, по силата на член 112 от Споразумението за ЕИП, т.е. необичайното увеличение на броя на жителите от държави-членки на Европейската общност, или други държави-членки на ЕАСТ, или общия брой на работните места в икономиката, в сравнение с броя на местното население. В допълнение към това, възможните последици от забавянето на влизането в сила на Споразумението за ЕИП за Лихтенщайн се взима под внимание. Страните по споразумението, в случай на затруднения, ще се опитат да намерят решение, което да позволи на Лихтенщайн да избегне вземането на предпазни мерки. Страните се договарят гражданите на държавите-членки и страните по Споразумението за ЕИП да бъдат равноправни, както и че единствено увеличението на броя на гражданите от тези държави следва да се има предвид при преразглеждането.

Накрая, Съветът на ЕИП припомня, че Лихтенщайн може по всяко време да поставя проблемите си пред Съвместния комитет за ЕИП или Съвета за ЕИП в съответствие с член 5 от Споразумението за ЕИП.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕИП
относно Протокол 18

Съветът на ЕИП изтъква, че Лихтенщайн ще изпълни задълженията си в съответствие с разпоредбите на Протокол 18 в рамките на паричния си съюз със Швейцария.

В случай че отговорните финансови власти на Лихтенщайн предприемат действия в съответствие с член 43 от споразумението, Лихтенщайн изпраща предизвестие до другите държави-членки на ЕАСТ и постоянния комитет на държавите-членки на ЕАСТ най-късно на датата на влизане в сила на мерките.

Лихтенщайн полага всички усилия да изпрати предизвестие за тези мерки на другите държави-членки на ЕАСТ и постоянната комисия на държавите-членки на ЕАСТ, доколкото това е възможно.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕИП

относно бюджетното участие на Лихтенщайн във връзка със сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи.

Съветът на ЕИП отчита намерението на Лихтенщайн да участва в програмите в рамките на ЕС, както и в проекти и други дейности в специфични области извън четирите свободи след влизането в сила на Споразумението за ЕИП за Лихтенщайн. Следователно, Лихтенщайн ще има своя принос, в съответствие със Споразумението за ЕИП, към съответните бюджети на тези програми, проекти или дейности от 1 януари 1995 г. Вноските на Лихтенщайн за 1995 г. се заплащат след като Споразумението за ЕИП влезе в сила за Лихтенщайн. От 1 януари 1995 г. до датата на влизане в сила на Споразумението за Лихтенщайн, Лихтенщайн може да участва в програмите, проектите или дейностите посочени в Протокол 31 като наблюдател.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕИП

за търговията в нехармонизираните области

Съветът на ЕИП потвърждава разбирането си, че продуктите, които, в рамките на ЕИП се пускат първо на пазара на територията на Лихтенщайн, е валиден принципът на „Cassis de Dijon” за търговията между Лихтенщайн и останалите страни по Споразумението за ЕИП, само за продукти с произход от ЕИП.

Съвместният комитет за ЕИП следва да преразгледа ситуацията една година след влизането в сила на Споразумението за ЕИП за Лихтенщайн.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕИП

относно поданиците на Княжество Лихтенщайн с дипломи за висше образование издадени след завършване на поне тригодишно професионално образование и обучение в трета страна.

Като се има предвид, че *acquis* на Общността, съдържащо се в приложение VII към Споразумението за ЕИП, както е пригоден за целите на ЕИП, се отнася само за дипломите, сертификатите и другите документи, удостоверяващи официална квалификация, давана предимно в страните по договора;

Независимо от това, в стремежа си да вземе предвид особеното положение на поданиците на Княжество Лихтенщайн, които, поради ограничените възможности за образование след средно образование в самия Лихтенщайн, са учили в трети страни;

В допълнение към това, като се има предвид че Лихтенщайн е сключил споразумения с много образователни институции в трети страни, при което освен всичко останало страната е поела задължението да допринесе финансово за работата на тези институции;

Страните подписали споразумението с настоящото препоръчват на съответните правителства да позволят на поданиците на Княжество Лихтенщайн, които имат дипломи за обучение, включено в *acquis*, издадени от трети страни и признати от компетентните власти в Лихтенщайн, да продължат съответната дейност в рамките на Европейското икономическо пространство, като признаят тези дипломи, и в частност дипломите, които са получени от институции, подпомагани финансово от Лихтенщайн, на техните територии.

При поискване, Съвместният комитет на ЕИП преразглежда ситуацията.

ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ СЪВЕТА НА ЕИП

относно предоставянето от страна на Лихтенщайн на Съвместния комитет на ЕИП на определени данни за свободното движение на стоките.

Съветът на ЕИП отбелязва намерението на Лихтенщайн да предоставя на всеки шест месеца на Съвместния комитет на ЕИП данни, свързани с търговията с други страни по споразумението.

Съвместният комитет на ЕИП третира като конфиденциални трите вида статистически данни, предоставяни от Лихтенщайн, които позволяват на Съвместния комитет на ЕИП да наблюдава правилното приложение на Споразумението.